

Archwilydd Cyffredinol Cymru
Auditor General for Wales

Adroddiad Interim

Aseiad o'r cynnydd a
wnaethpwyd yn erbyn
ein Cynllun Blynyddol
ar gyfer 2016-17 yn ystod
y cyfnod rhwng 1 Ebrill
a 30 Medi 2016



WALES AUDIT OFFICE
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Mae'r Adroddiad Interim hwn yn cwmpasu'r cyfnod rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2016 ac fe'i paratowyd ar y cyd, a'i osod gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan Archwilydd Cyffredinol Cymru a Chadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru, yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013.

Mae'r Adroddiad Interim yn cynnwys asesiad o'r graddau y mae'r canlynol yn wir:

- mae swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru wedi bod yn gyson â'r Cynllun Blynyddol a baratowyd ar gyfer 2016-17 o dan adran 25 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013;
- gwnaed cynnydd tuag at gyflawni'r blaenoriaethau a nodwyd yn y Cynllun; ac
- mae cynnydd wedi'i wneud tuag at gyflawni ein targedau mesur perfformiad allweddol.

Os oes angen i chi gael y cyhoeddiad hwn mewn fformat a/neu iaith arall, neu os oes gennych unrhyw gwestiynau am ei gynnwys, cysylltwch â ni gan ddefnyddio'r manylion isod.

Rydym yn trin y Gymraeg a'r Saesneg ar sail gyfartal.

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

Ffôn 02920 320 500
E-bost post@archwilio.cymru

Gwefan www.archwilio.cymru
Twitter [@WalesAudit](https://twitter.com/WalesAudit)

© Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru 2016

Cynnwys

Rhagair gan Archwilydd Cyffredinol Cymru a Chadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru

Trosolwg

- 5 Yn ystod y cyfnod rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2016, mae swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru wedi bod yn gyson â'n Cynllun Blynyddol ar gyfer 2016-17
- 6 Ni fu angen gwyrô'n sylweddol oddi wrth raglenni gwaith yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru a gynlluniwyd ar gyfer 2016-17
- 7 Rydym yn parhau i wneud cynnydd da tuag at gyflawni ein blaenoriaethau dros dair blynedd

Dadansoddi perfformiad

- 8 Gwnaethom gynnydd da tuag at gyflawni ein blaenoriaethau dros dair blynedd a'n targedau mesur perfformiad allweddol

Atodiadau

- 13 Atodiad 1: Gwybodaeth fanwl am y rhaglenni gwaith a gyflawnwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2016
- 19 Atodiad 2: Sylwadau ar y cynnydd a wnaed yn ystod y cyfnod adrodd tuag at gyflawni pob un o'n blaenoriaethau dros dair blynedd

Rhagair gan Archwilydd Cyffredinol Cymru a Chadeirydd Swyddfa Archwilio Cymru

Mae'r Adroddiad Interim hwn yn disgrifio'r cynnydd rydym wedi'i wneud hyd yn hyn o ran cyflawni ein [Cynllun Blynyddol ar gyfer 2016-17](#).

Dros y chwe mis diwethaf, ni fu angen gwro'n sylweddol oddi wrth y rhaglenni gwaith a nodwyd yn ein Cynllun, sy'n seiliedig ar bedair thema strategol lefel uchel:

- Parhau i gyflawni ein gwaith archwilio gyda phwyslais ar gyni
- Cyflwyno adroddiadau mwy cynhwysfawr ar effeithiolrwydd trefniadau llywodraethu
- Cryfhau ein strategaeth ar gyfer y gweithlu fel y gallwn ymateb yn well i ddatblygiadau yn y dyfodol
- Gwneud defnydd mwy effeithiol o dechnoleg gwybodaeth a data

Mae'r holl waith a gynlluniwyd naill ai wedi cael ei gyflawni, neu'n mynd rhagddo yn ôl y bwriad, diolch i broffesiynoldeb, ymroddiad a gwaith caled staff Swyddfa Archwilio Cymru.

Rydym hefyd wedi gwneud cynnydd da ers cyhoeddi [Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon 2015-16](#) tuag at gyflawni ein blaenoriaethau dros dair blynedd a'n targedau mesur perfformiad allweddol, sy'n ceisio gwella effeithiolrwydd archwiliadau sector cyhoeddus yng Nghymru.

Daw tua dwy ran o dair o gyllid Swyddfa Archwilio Cymru o ffioedd a godir ar gyrff a archwilir yn unol â [Chynllun Ffioedd](#) a gymeradwywyd gan y Cynulliad Cenedlaethol. Mae'r rhan fwyaf o weddill cyllid Swyddfa Archwilio Cymru yn cynnwys cyllid cymeradwy o Gronfa Gyfunol Cymru, fel yr amlinellir yn ein [Hamcangyfrif ar gyfer 2016-17](#). Ar adeg pan fo cryn dipyn o gyfyngiadau ariannol, mae costeffeithlonrwydd yn parhau i fod yn flaenoriaeth ac rydym yn dal i weithredu rhaglen effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd i gefnogi hyn drwy'r busnes cyfan.

Huw Vaughan Thomas

Archwilydd Cyffredinol Cymru

Isobel Garner

Y Cadeirydd, ar ran Swyddfa Archwilio Cymru

Trosolwg

Yn ystod y cyfnod rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2016, mae swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru wedi bod yn gyson â'n Cynllun Blynyddol ar gyfer 2016-17

Mewn ymateb i'n hamgylchedd gweithredu, mae pedair thema strategol lefel uchel yn ategu ein Cynllun ar gyfer cyflwyno ein rhaglenni gwaith yn ystod 2016-17, ac ar gyfer y cyfnod o dair blynedd rhwng 2016 a 2019. Yn yr arddangosyn isod, rhown rai enghreifftiau o'r ffordd, rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2016, y mae priod swyddogaethau Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru wedi bod yn gyson â'r themâu hynny.

Parhau i gyflawni ein gwaith archwilio gyda phwyslais ar gyfi



Ym mis Awst 2016, gwnaethom gyhoeddi canlyniadau adolygiad o gydnerthedd ariannol awdurdodau lleol yng Nghymru.

Rydym hefyd wrthi'n cynnal astudiaeth lle ystyriwn sefyllfa ariannol gyffredinol y sector addysg bellach yng Nghymru, yn ogystal ag effaith newidiadau strwythurol diweddar o fewn y sector a llai o arian gan Lywodraeth Cymru.

Cyflwyno adroddiadau mwy cynhwysfawr ar effeithiolrwydd trefniadau llywodraethu



Yn ddiweddar, rydym wedi dechrau cynnal adolygiad thematig o lywodraeth yn y sector llywodraeth leol, yn ogystal â'n gwaith llywodraethu asesu strwythuredig blynyddol o fewn cyrff y GIG.

Yn dilyn ymgynghoriad, mae'r Archwilydd Cyffredinol wedi gwahodd cyrff cyhoeddus i weithio gydag ef er mwyn datblygu a phrofi'r dull o gyflawni ei ddyletswydd o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.

Cryfhau ein strategaeth ar gyfer y gweithlu fel y gallwn ymateb yn well i ddatblygiadau yn y dyfodol



Rydym wedi cryfhau ein strategaeth ar gyfer y gweithlu ac rydym wrthi'n datblygu ein trefniadau ar gyfer cynllunio'r gweithlu er mwyn sicrhau ein bod yn gallu bodloni'r galw presennol ac ymateb i ddatblygiadau yn y dyfodol o fewn ein hamgylchedd gweithredu.

Gwnaethom hefyd gyhoeddi cynllun gweithredu yn ein Hadroddiad Cydraddoldeb ar gyfer 2015-16 a oedd yn anelu at leihau'r bylchau cyffredinol o ran rhyw, oedran ac ethnigrwydd a chreu gweithlu mwy amrywiol.

Gwneud defnydd mwy effeithiol o dechnoleg gwybodaeth a data



Ym mis Ebrill 2016, gwnaethom lansio rhaglen waith fewnol i hwyluso'r broses o drawsnewid gwaith archwilio yn strategol, gan ganolbwyntio ar ein defnydd o ddata a thechnoleg i ddechrau.

Rydym hefyd wedi dechrau gweithio ar astudiaeth a fydd yn edrych ar y gwaith o gynllunio, cyflawni a rheoli systemau TGCh clinigol cenedlaethol ledled Cymru ar sail system gyfan.

Ni fu angen gwyro'n sylweddol oddi wrth raglenni gwaith yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru a gynlluniwyd ar gyfer 2016-17

Mae ein holl waith a gynlluniwyd ar gyfer 2016-17, fel y nodir yn Atodiad 1 o'n [Cynllun Blynyddol](#), naill ai wedi cael ei gyflawni neu'n mynd rhagddo yn ôl y bwriad.

Atodiad 1 – Gwybodaeth fanwl am y rhaglenni gwaith a gyflawnwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2016

Ymhlith yr uchafbwyntiau mae:

Archwilio cyfrifon dros 800 o gyrff cyhoeddus, a darparu barn archwilio amserol ar gyfrifon 2015-16 holl gyrff y GIG, gyrff llywodraeth ganolog a phrif gyrff llywodraeth leol.

Archwiliadau ac asesiadau gwella o 28 o gyrff llywodraeth leol, a chyhoeddi 14 o adroddiadau gwella blynyddol a dau asesiad corfforaethol mwy manwl.

Gwaith ardystio ar gynlluniau grant llywodraeth leol sy'n werth bron £3 biliwn ac yn cynnwys tua 420 o hawliadau unigol.

Rhaglen dreigl o astudiaethau o'r GIG a llywodraeth leol, a chyhoeddi adroddiad cenedlaethol ar gydnerthedd ariannol o fewn llywodraeth leol a chrynodeb Cymru gyfan o adroddiadau ar berfformiad i fyrddau iechyd lleol.

Gwaith asesu strwythuredig ac archwilio perfformiad lleol o fewn pob un o 10 o gyrff y GIG, a chyhoeddi dau adroddiad asesu strwythuredig.

Rhaglen dreigl o astudiaethau gwerth am arian ac archwiliadau adweithiol a gyflwynodd bum allbwn yn ystod y cyfnod adrodd i'w hystyried gan y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus.

Rhaglen o waith arfer da a oedd yn cynnwys cyflwyno naw seminar a gweminar dysgu a rennir, a chyhoeddi taflen i aelodau bwrdd y GIG i ategu'r gwaith parhaus o graffu ar wasanaethau orthopedig.

Yn y Cynllun, gwnaethom nodi bod y rhaglen o waith archwilio a wnaed er mwyn i'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus ei ystyried yn cynnwys rhywfaint o hyblygrwydd er mwyn ymateb i newidiadau mewn amgylchiadau, blaenoriaethau a risgiau, a bod y cynlluniau ar gyfer rhai astudiaethau gwerth am arian wrthi'n cael eu hadolygu.

Ers cyhoeddi ein Cynllun, rydym wedi newid teitl rhai astudiaethau wrth i gwmpas y gwaith ddod yn gliriach.

Ym mis Gorffennaf 2016, cyflwynodd yr Archwilydd Cyffredinol [bapur memorandwm i'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus](#) a ddarparodd:

- y diweddaraf ar waith a oedd yn mynd rhagddo a allai gefnogi rhaglen waith y Pwyllgor ei hun rhwng mis Gorffennaf 2016 a haf 2017, gan gynnwys amserlenni adrodd amcangyfrifedig; a
- throsolwg o rai o effeithiau ein gwaith archwilio diweddar.

Hysbysodd yr Archwilydd Cyffredinol y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus, yn sgil sefydlu Llywodraeth Cymru a rhaglen lywodraethu newydd, a chan ystyried goblygiadau canlyniad refferendwm yr UE, ein bod yn bwriadu gwneud rhagor o waith i ddatblygu cynigion ar gyfer astudiaethau pellach yn sgil cyfleoedd presennol a risgiau i waith cyflawni a gwerth am arian o fewn y sector cyhoeddus yng Nghymru. Byddwn yn adrodd yn ôl i'r Pwyllgor erbyn dechrau 2017 gyda set newydd o bynciau posibl ar gyfer astudiaethau pellach i'w trafod ymhellach.

Yn ystod y cyfnod rydym hefyd wedi bod yn gwneud amrywiaeth o waith mewn ymateb i bryderon cyhoeddus a godwyd mewn gohebiaeth. Yn arbennig, gwnaethom gyhoeddi adroddiad ar ein hadolygiad o'r digwyddiadau a arweiniodd at fusnes newydd o'r enw Kancoat Ltd, a gafodd gymorth ariannol gan Lywodraeth Cymru, yn mynd i'r wal.

Rydym yn parhau i wneud cynnydd da tuag at gyflawni ein blaenoriaethau dros dair blynedd

Ar 30 Medi 2016, rydym ar y trywydd cywir i gwblhau neu rydym wedi cwblhau gwaith tuag at gyflawni pob un o'r 36 o flaenoriaethau dros dair blynedd a nodir yn ein Cynllun Blynyddol ar gyfer 2016-17. Rydym eisoes wedi cwblhau gwaith ar ddwy o'r blaenoriaethau hyn, sy'n ymwneud â'n hymdriniaeth o ohebiaeth a chyflawni'r Fenter Twyll Genedlaethol.

Caiff y blaenoriaethau eu grwpio'n unol â'r wyth adran yn ein Cynllun. Mae a wnelo'r chwe adran gyntaf yn y Cynllun â rhaglen waith yr Archwilydd Cyffredinol, ac mae a wnelo'r ddwy adran sy'n weddill â rhaglen waith Swyddfa Archwilio Cymru.

Atodiad 2 – Sylwadau ar y cynnydd a wnaed yn ystod y cyfnod adrodd tuag at gyflawni pob un o'n blaenoriaethau dros dair blynedd

Dadansoddi perfformiad

Gwnaethom gynnydd da tuag at gyflawni ein blaenoriaethau dros dair blynedd a'n targedau mesur perfformiad allweddol

Cafodd fframwaith o fesurau perfformiad allweddol, yn canolbwyntio ar saith thema a chwestiynau am ein gweithgareddau, ei gynnwys yn ein Cynllun Blyneddol ar gyfer 2016-17. Hefyd, cafodd cyfres o dargedau ei datblygu gan gyfeirio at lefelau perfformiad ar ddiwedd 2015-16 a meincnodau priodol.

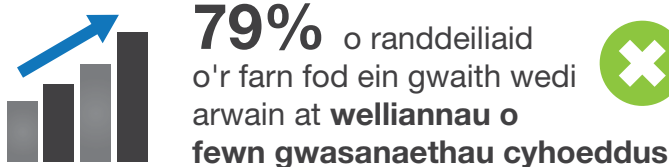
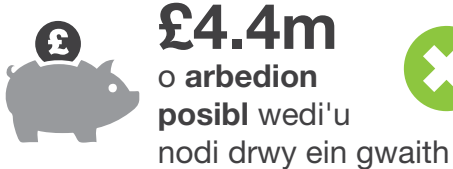
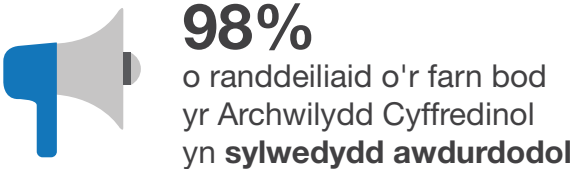
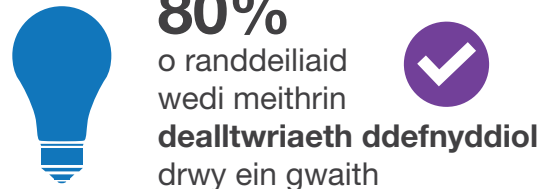
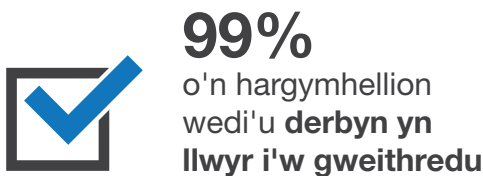
Caiff y sefyllfa gyffredinol ar 30 Medi 2016 o ran cyflawni ein 35 o dargedau mesur perfformiad allweddol ei chrynhai yn ngweddill yr adran hon.

Lle bo'n briodol, aseswn ein lefel o berfformiad ar sail dreigl flynyddol. Lle bo'n gymwys ar gyfer mesurau perfformiad, mae'r ffigurau'n disgrifio ein perfformiad rhwng 1 Hydref 2015 a 30 Medi 2016.

Byddwn yn cynnal arolwg staff 2016-17 yn ystod trydydd chwarter y flwyddyn. O ganlyniad, mae ein perfformiad o ran targedau sy'n gysylltiedig â'r arolwg staff yn seiliedig ar y disgrifyddion mesurau a gyhoeddwyd yn ein Cynllun Blyneddol ar gyfer 2015-16, a gafodd eu diwygio ychydig ar gyfer Cynllun 2016-17. Cyn cynnal yr arolwg eleni, caiff cwestiynau'r arolwg eu hadolygu ymhellach er mwyn hwyluso gwell meincnodi.

Effaith

I ba raddau y mae ein gwaith yn hysbysu pobl Cymru, yn helpu cyrff cyhoeddus yng Nghymru i lwyddo, ac yn cael ei werthfawrogi gan ein rhanddeiliaid?



 Ar y trywydd cywir

 Risg isel

 Risg ganolig

 Risg uchel

Yn achos mesurau perfformiad lle nad ydym wedi cyflawni ein targedau eto, rydym wedi cynnal asesiad o'r risg na fyddwn yn gallu cyflawni'r targed erbyn 31 Mawrth 2017

Cyflawni

A ydym yn cyflawni ein harchwiliadau ar amser ac yn unol â safonau ansawdd a phroffesiynol gofynnol?



100%

o geisiadau i dynnu arian o Gronfa Gyfunol Cymru wedi'u **prosesu o fewn 24 awr**



92%

o gynhyrchion archwilio wedi'u **cyflawni ar amser**



100%

o archwiliadau wedi'u cyflawni yn unol â **safonau ansawdd**



23

o gynhyrchion **arfer da** wedi'u cyflawni



16 o adroddiadau cenedlaethol wedi'u cyhoeddi



Arweinyddiaeth

A yw ein trefniadau llywodraethu ac arwain yn gweithredu'n effeithiol?



97%

o randdeiliaid â **hyder yn ein gwaith**



98%

o staff yn cytuno bod eu perfformiad yn cael ei **werthuso'n deg**



69% o staff o'r farn eu bod yn cael **anogaeth** i feddwl am ffyrdd newydd a gwell o wneud pethau



75%

o staff o'r farn yr **ymddiriedir** ynddynt i gyflawni eu gwaith yn **effeithiol**



64% o staff o'r farn eu bod yn rhan o'n dulliau gweithredu strategol



Ar y trywydd cywir



Risg isel



Risg ganolig



Risg uchel

Yn achos mesurau perfformiad lle nad ydym wedi cyflawni ein targedau eto, rydym wedi cynnal asesiad o'r risg na fyddwn yn gallu cyflawni'r targed erbyn 31 Mawrth 2017

Ariannol

Pa mor dda rydym yn rheoli ein cyllid a'n hasedau?



£3,382

cost ystad fesul aelod o staff cyfwerth ag amser cyflawn



£1.075m

o arbedion cost neu incwm ychwanegol wedi'u nodi ar gyfer y busnes cyfan yn 2016-17



74.8%

o gyflenwyr wedi'u talu o fewn 10 diwrnod i dderbyn anfoneb



Rhagamcan gwariant blynyddol i fod o fewn

0.5%

o'r gyllideb



£322.4k

o hen ddyledion dros 60 diwrnod oed



Cymdeithasol

Pa mor dda rydym yn hyrwyddo ac yn cefnogi cydraddoldeb, lles a dysgu?



80%

o staff o'r farn eu bod yn gallu achub ar gyfleoedd dysgu priodol



0 cwyn wedi'i derbyn a'i chadarnhau o ran ein darpariaeth Gymraeg



69%

o staff o'r farn eu bod yn gallu taro cydbwysedd da rhwng bywyd a gwaith



Ar gyfartaledd

7.2 diwrnod

wedi'u colli oherwydd salwch fesul aelod o staff



66%

o staff o'r farn eu bod yn cael eu trin yn deg ac â pharch



Ar y trywydd cywir



Risg isel



Risg ganolig

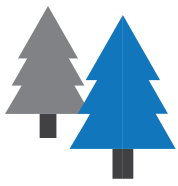


Risg uchel

Yn achos mesurau perfformiad lle nad ydym wedi cyflawni ein targedau eto, rydym wedi cynnal asesiad o'r risg na fyddwn yn gallu cyflawni'r targed erbyn 31 Mawrth 2017

Amgylcheddol

Pa mor dda rydym yn rheoli ein heffaith ar yr amgylchedd?



Achrediad

Lefel 4

Safon Amgylcheddol
y Ddraig Werdd



Cynhyrchu

536

tunnell o allyriadau
sy'n cyfateb i CO₂



69% o'n

gwastraff wedi'i
aildefnyddio, ei
ailgylchu neu ei gompostio



Defnyddio

2,120

o rimiau o bapur



Cynhyrchu

53.8

tunnell o wastraff



Cyfathrebu

Pa mor dda rydym yn codi ymwybyddiaeth o'n gwaith ac yn ennyn diddordeb ynddo?



1,101 o bobl
yn bresennol yn
ein seminarau
dysgu ar y cyd



94% o erthyglau
yn y cyfryngau wedi'u
cyhoeddi am ein gwaith
o safbwynt cadarnhaol
neu niwtral



Sgôr
Klout o
53



Gwahoddwyd staff i
gyflwyno dysgu archwilio
mewn **31** o gynadleddau
a digwyddiadau a
gynhaliwyd yn allanol



180k

o ymweliadau â
thudalennau ar y wefan



Ar y trywydd cywir



Risg isel



Risg ganolig



Risg uchel

Yn achos mesurau perfformiad lle nad ydym wedi cyflawni ein targedau eto, rydym wedi cynnal asesiad o'r risg na fyddwn yn gallu cyflawni'r targed erbyn 31 Mawrth 2017

Atodiadau

Atodiad 1: Gwybodaeth fanwl am y rhaglenni gwaith a gyflawnwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru rhwng 1 Ebrill a 30 Medi 2016

Gwaith archwilio a wnaed mewn cyrff llywodraeth leol

Mae rhaglen waith yr Archwilydd Cyffredinol ym maes llywodraeth leol yn cwmpasu amrywiaeth eang o gyrff, gan gynnwys awdurdodau unedol, awdurdodau tân ac achub, awdurdodau parciau cenedlaethol, comisiynwyr heddlu a throseddu a phrif gwnstabiaid, cronfeydd pensiwn llywodraeth leol a chynghorau tref a chymuned. Mae'r rhaglen yn cynnwys archwilio cyfrifon, ardystio hawliadau am grant a ffurflenni, archwiliadau ac asesiadau gwella, ac astudiaethau llywodraeth leol.

Archwilio cyfrifon

- 22 o awdurdodau unedol
- 3 awdurdod tân ac achub
- 3 awdurdod parc cenedlaethol
- 4 comisiynydd yr heddlu a throseddu
- 4 prif gwnstabl
- 8 cronfa pensiwn

Nifer o gyrff llywodraeth leol llai eraill gan gynnwys cydbwyllgorau ac awdurdodau harbwr

Archwiliadau sicrwydd cyfyngedig o fwy na 740 o gynghorau tref a chymuned

Archwiliadau ac asesiadau gwella

- 22 o awdurdodau unedol (gan gynnwys chwe asesiad corfforaethol mwy manwl)
- 3 awdurdod tân ac achub
- 3 awdurdod parc cenedlaethol

Ardystio hawliadau am grant a ffurflenni

Hyd at 25 o gynlluniau gwerth bron £3 biliwn ac yn cynnwys tua 420 o hawliadau unigol

Astudiaethau a gwblhawyd neu a gwblhawyd yn sylweddol

Cydnherthedd ariannol awdurdodau lleol yng Nghymru 2015-16

Codi tâl am wasanaethau a chreu incwm gan awdurdodau lleol

Diogelwch cymunedol yng Nghymru

Astudiaethau sy'n mynd rhagddynt

Ariannu gwasanaethau'r trydydd sector gan gynghorau

Addas at y dyfodol (adolygiadau thematig) o gydnerthedd ariannol, llywodraethu da a thrawsnewid

Sut mae llywodraeth leol yn rheoli'r galw – gwasanaethau digartrefedd

Comisiynu strategol gwasanaethau anabledau dysgu yn strategol gan awdurdodau lleol

Gwella lles drwy addasu tai

Gwaith archwilio a wnaed yng nghyrrff y GIG

Mae gwaith yr Archwilydd Cyffredinol o fewn GIG Cymru yn cwmpasu pob un o'r saith bwrdd iechyd lleol a thair Ymddiriedolaeth y GIG, yn ogystal â gwaith Adran Iechyd a Gofal Cymdeithasol Llywodraeth Cymru. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn archwilio cyfrifon blynyddol pob un o gyrff y GIG, ac yn cyflwyno adroddiad yn gyhoeddus ar y trefniadau sydd ar waith i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd o ran defnyddio adnoddau.

Archwilio cyfrifon

7 bwrdd iechyd lleol
3 ymddiriedolaeth y GIG
Cyfrifon cryno byrddau iechyd lleol
Cyfrifon cryno ymddiriedolaethau'r GIG

Asesiadau strwythuredig

7 bwrdd iechyd lleol
3 ymddiriedolaeth y GIG
Crynodeb Cymru gyfan o adroddiadau ar berfformiad i fyrddau iechyd lleol

Gwaith archwilio perfformiad lleol

7 bwrdd iechyd lleol
3 ymddiriedolaeth y GIG

Astudiaethau a gwblhawyd neu a gwblhawyd yn sylweddol

Contract Meddygon Ymgynghorol y GIG (astudiaeth ddilynol)
Trefniadau comisiynu gwasanaethau ambiwlans brys

Astudiaethau sy'n mynd rhagddynt

Gwasanaethau radioleg
Gwasanaethau Y Tu Allan i Oriau Meddygon Teulu
Cynllunio rhyddhau cleifion

Gwaith archwilio a wnaed mewn cyrff llywodraeth ganolog

Mae'r sector llywodraeth ganolog yng Nghymru yn cwmpasu amrywiaeth eang o gyrff cyhoeddus, gan gynnwys Llywodraeth Cymru a'r cyrff a noddir ganddi, swyddfeydd gwahanol gomisiynwyr statudol, arolygwyr a rheoleiddwyr, a Chomisiwn y Cynulliad Cenedlaethol. Yn wahanol i gyrff llywodraeth leol ac iechyd, nid yw'n ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal rhaglen o waith archwilio perfformiad o fewn pob corff llywodraeth ganolog, ond yn hytrach mae ond yn darparu barn flynyddol ar ei gyfrifon. Mae gwaith archwilio perfformiad sydd wedi'i gynnal yn y sector hwn yn rhan o'i raglen o astudiaethau gwerth am arian.

Cyfrifon Llywodraeth Cymru

- Cyfrifon cyfunol Llywodraeth Cymru
- Cyfrif ardrethu annomestig
- Derbyniadau a chyfrif talu Cronfa Gyfunol Cymru
- Cyfrifon Llywodraeth Gyfan
- Cymeradwyo taliadau allan o Gronfa Gyfunol Cymru

Cyfrifon cyrff a noddir gan Lywodraeth Cymru

- Cyngor Celfyddydau Cymru
- Cronfa Loteri Cyngor Celfyddydau Cymru
- Cyngor Gofal Cymru
- Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru
- Llyfrgell Genedlaethol Cymru
- Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru
- Cyfoeth Naturiol Cymru
- Prif Gyfrif a Chyfrif Ymddiriedolaeth Cyngor Chwaraeon Cymru
- Cronfa Loteri Cyngor Chwaraeon Cymru
- Comisiwn Ffiniau a Democratiaeth Leol Cymru
- Cymwysterau Cymru

Cyfrifon Cynulliad Cenedlaethol Cymru

- Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru
- Cronfa Bensiwn Aelodau'r Cynulliad

Cyfrifon comisiynwyr, arolygwyr a rheoleiddwyr

- Comisiynydd Plant Cymru
- Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru
- Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru
- Comisiynydd y Gymraeg
- Estyn
- Cyngor y Gweithlu Addysg
- Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol

Cwmnïau Llywodraeth Cymru

- Hybu Cig Cymru
- Gyrfa Cymru
- Hwb Gwyddorau Bywyd
- Sector Development Wales

Gwaith archwilio a wnaed er mwyn i'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus ei ystyried

Mae'r rhaglen hon o waith archwilio yn cynnwys astudiaethau gwerth am arian, paratoi adroddiadau cryno ar ganfyddiadau gwaith archwilio ar nifer o gyrff y GIG, llywodraeth ganolog a/neu lywodraeth leol, ac archwiliadau a gynhelir mewn ymateb i faterion sydd o bryder i'r cyhoedd a nodwyd drwy ein gwaith archwilio neu a godwyd gyda'r Archwilydd Cyffredinol. Mae allbynnau cryn dipyn o'r rhaglen hon yn cefnogi gwaith Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus y Cynulliad Cenedlaethol ac o bosibl bwyllgorau eraill y Cynulliad.

Astudiaethau gwerth am arian, adroddiadau cryno neu archwiliadau adweithiol a gwblhawyd

Cyllid Llywodraeth Cymru i Kancoat Ltd
Rheoli perygl llifogydd ac erydu arfordirol
Menter Twyll Genedlaethol 2014-15
Gwasanaethau trên
Arlwyo a maeth cleifion mewn ysbytai, adolygiad o gynnydd – memorandwm ar gyfer y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus

Adroddiadau cryno sydd ar droed

Rheoli meddyginiaethau
Gwaith dilynol ar gleifion allanol

Astudiaethau gwerth am arian sy'n mynd rhagddynt

Trosolwg Llywodraeth Cymru o gyllid a dulliau cyflawni sefydliadau addysg bellach
Gwaith dilynol ar gonsortia addysg rhanbarthol – memorandwm ar gyfer y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus
Paratoi i gyflwyno pwerau ariannol
Rheoli gwastraff
Lleoedd mewn ysgolion a buddsoddi cyfalaf mewn ysgolion
Caffael cyhoeddus – adolygiad o'r cefndir
Gweithredu Deddf Cyllid y GIG (Cymru) 2014
Rhaglen Cefnogi Pobl
Gwasanaethau gwybodeg GIG Cymru
Cael gafael ar wasanaethau cyhoeddus gyda chymorth dehongli a chyfieithu arbenigol

Archwiliadau adweithiol sy'n mynd rhagddynt

Adolygiad llywodraethu o Lyfrgell Cenedlaethol Cymru
Llywodraethu a goruchwylio cyrff hyd braich

Gwaith arfer da

Mae ein dull o gyfnewid gwybodaeth wedi cael ei ddatblygu a'i roi ar waith yn fwyfwy llwyddiannus dros y blynyddoedd diwethaf. Un o ddwy brif ran ein dull gweithredu yw darparu adnoddau ar-lein am ddim sy'n galluogi'r cyhoedd, defnyddwyr gwasanaethau, darparwyr gwasanaethau, llunwyr polisïau a'r rhai sy'n gwneud penderfyniadau i gael gafael ar wybodaeth ychwanegol. Yn arbennig, anelwn at hyrwyddo rhannu'r wybodaeth hon ar draws ffiniau sefydliadol, daearyddol a rhyngwladol.

Mae'r rhan arall o'n gweithgarwch yn cynnwys hwyluso sgysïau lle y caiff gwersi a ddysgwyd o lwyddiannau a methiannau cymaradwy eu rhannu wyneb yn wyneb. Rydym fwyfwy'n anelu at gynnwys profiad a barn arbenigwyr byd-eang yn y sgysïau hyn.

Seminarau dysgu ar y cyd a gyflwynwyd

Lles archwiliad mewnol yn y dyfodol
Croesawu cwynion: cyfleoedd i wella eich sefydliad
Dyfodol llywodraethu: gwneud penderfyniadau effeithiol ar gyfer y genhedlaeth bresennol a chenedlaethau'r dyfodol
Ailgynllunio gwasanaethau cyhoeddus: pwysigrwydd strategol llwyfannau digidol

Gweminarau dysgu ar y cyd a gyflwynwyd

Data agored

Canllawiau arfer da a gyflwynwyd

Taflen i aelodau bwrdd y GIG i gefnogi eu gwaith craffu parhaus ar wasanaethau orthopedig

Hwyluso dysgu ar y cyd a chymorth cymunedol yn allanol

Ysgol haf Academi Wales
Prifysgol Caerdydd
Y Ganolfan Craffu Cyhoeddus (Cymru)
Rhaglen Gwasanaethau Effeithiol i Grwpiau Agored i Niwed
Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol
Arfer Da Cymru
Nesta
Partneriaeth Gwasanaethau a Rennir GIG Cymru
Y Swyddfa Ystadegau Gwladol
Y Sefydliad Data Agored
Iechyd Cyhoeddus Cymru
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru
Chwaraeon Cymru
Canolfan Newid Ymddygiad Cymru, Prifysgol Bangor
Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru
Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru

Gweithgarwch ar y cyd

Yn ystod y cyfnod adrodd, mae'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru wedi parhau i weithredu ar eu hymrwymiad i ymgysylltu'n effeithiol â rhanddeiliaid er mwyn llywio'r broses o ddatblygu gwaith yr Archwilydd Cyffredinol, sicrhau ei fod mor berthnasol â phosibl ac estyn ei gyrhaeddiad a'i effaith. Yn gyson â'n Cynllun, rydym hefyd wedi gweithio'n agos gydag asiantaethau archwilio eraill y DU a'r prif gyrff adolygu allanol eraill yng Nghymru i wella effaith gyfunol ein gwaith, ac wedi gwneud ychydig o waith archwilio a gomisiynwyd.

Cyflawni ar y cyd

Menter Twyll Genedlaethol gydag asiantaethau archwilio eraill y DU
Gweithio gydag Estyn i arolygu Consortia Gwella Addysg Rhanbarthol
Ardystiad blynyddol cyfrifon Cronfeydd Cyfarwyddo a Gwarantu Amaethyddiaeth Ewrop
Adolygiad dilynol ar y cyd ag Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru o drefniadau llywodraethu ym Mwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr
Datblygu memorandwm cyd-ddealltwriaeth gyda Chomisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol

Aelodaeth o weithgorau allanol

Mae'r rhain yn cynnwys:
EURORAI
Rhwydwaith Adrodd Integredig Sector Cyhoeddus y Cyngor Adrodd Integredig Rhyngwladol
Fforwm Archwilio Cyhoeddus
Cod Bwrdd Awdurdod Lleol CIPFA/LASAAC
Pwyllgor Archwilio Sector Cyhoeddus ICAEW
Panel Safonau Archwilio a Chyfrifyddu CIPFA
Menter Arolygu Cymru
Grŵp cyswllt Arolygiaethau Budd-dal Tai a Diwygio Lles y DU yr Adran Gwaith a Phensiynau

Gwaith archwilio a gomisiynwyd

Amrywiaeth o archwiliadau o elusennau
Prif Archwilydd Llywodraeth Anguilla ac archwiliad o'i chyfrifon
Grwpiau meincnodi rheoli gwastraff a sbwriel masnachol

Rôl arsylwi ar weithgorau allanol

Mae'r rhain yn cynnwys:
Cyngor Partneriaeth Cymru
Bwrdd Gweithredu Awdurdod Refeniw Cymru
Fforwm Trethi Cymru y Gweinidog Cyllid
Bwrdd Fframwaith Arolygu Awdurdodau Lleol AGGCC
Bwrdd Uned Ddata Llywodraeth Leol
Bwrdd Prosiect Fframwaith Cenedlaethol Gwasanaethau Tân ac Achub
Grŵp Cyngori Sector Cyhoeddus y Cyngor Adrodd Ariannol
Grŵp Effeithlonrwydd, Gwerth Gofal Iechyd a Gwella GIG Cymru

Atodiad 2: Sylwadau ar y cynnydd a wnaed yn ystod y cyfnod adrodd tuag at gyflawni pob un o'n blaenoriaethau dros dair blynedd

Sylwadau ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein blaenoriaethau ar gyfer gwaith archwilio llywodraeth leol

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
Cynnal asesiadau lleol a darparu trosolwg Cymru gyfan o allu corfforaethol cyrff llywodraeth leol i gyflawni rhaglenni newid a thrawsnewid	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Mae ein rhaglen o waith archwilio perfformiad llywodraeth leol ar gyfer 2016-17 yn cynnwys tri adolygiad thematig 'addas at y dyfodol'. Bydd yr adolygiadau yn canolbwyntio ar wahân ar: drefniadau llywodraethu; cydnerthedd ariannol; a rhaglenni trawsnewid. Bwriedir cynnal yr adolygiadau yn ystod gweddill 2016-17.
Integreiddio'n well y gwaith o gynllunio ac adrodd ar ein harchwiliad lleol o gyfrifon a'n gwaith archwilio perfformiad, yn enwedig o ran archwilio effeithiolrwydd trefniadau llywodraethu	2016	Ar y trywydd cywir	Megis dechrau yr ydym ar y gwaith o ddatblygu a phrofi ein dull o gyflawni dyletswyddau'r Archwilydd Cyffredinol o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Mae'r gwaith hwn yn debygol o arwain at wella'r broses o integreiddio cynllunio ac adrodd ar ein harchwiliad lleol o gyfrifon a gwaith archwilio perfformiad o 2017-18 ymlaen.
Paratoi, gan gynnwys drwy weithio gyda rhanddeiliaid perthnasol, ar gyfer cyflwyno proses cau cyfrifon llywodraeth leol gyflymach	2016-2018	Ar y trywydd cywir	Cyflwynwyd barn ar gyfrifon tri awdurdod unedol yn llawer cynharach eleni na blynyddoedd blaenorol. Bydd dysgu ôl-prosiect o'r archwiliadau hyn yn llywio ymhellach ein gwaith paratoi ar gyfer cyflwyno proses cau cyfrifon llywodraeth leol gyflymach yn ffurfiol.
Datblygu a threialu dull seiliedig ar ganlyniadau o ardystio grantiau ar gyfer cyfrifon llywodraeth leol	2016-17	Ar y trywydd cywir	Bellach, mae'r gwaith o ddatblygu ein dull seiliedig ar ganlyniadau newydd o ardystio grantiau wedi'i gwblhau. Caiff ei dreialu mewn dau awdurdod unedol yn ystod hydref 2016. Yna gwerthusir y cynllun peilot hwn yn ystod gwanwyn 2017 gyda'r nod o gyflwyno'r dull gweithredu mewn awdurdodau eraill yn ddiweddarach y flwyddyn honno.
Darparu adroddiadau mwy cynhwysfawr ar effeithiolrwydd trefniadau llywodraethu drwy ein fframwaith wedi'i ddiwygio ar gyfer archwilio cynghorau tref a chymuned	2016	Ar y trywydd cywir	Gwnaethom ddilyn ein fframwaith wedi'i ddiwygio wrth archwilio cyfrifon 2015-16 cynghorau tref a chymuned, ac rydym yn bwriadu cyhoeddi ein hadroddiad cryno cyntaf o effeithiolrwydd eu trefniadau llywodraethu yn ystod hydref 2016.

Sylwadau ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein blaenoriaethau ar gyfer gwaith archwilio'r GIG

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
Cynnal asesiadau cymharol o drefniadau llywodraethu o fewn cyrff y GIG gyda'r nod o nodi a rhannu arfer da mewn meysydd penodol sydd wedi bod yn anodd ac yn broblematig i gyrff y GIG	2016	Ar y trywydd cywir	Drwy ein gwaith asesu strwythuredig o gyrff y GIG yn 2016, byddwn yn cymharu fframweithiau sicrwydd bwrdd, trefniadau cymeradwyo a monitro ar gyfer Cynlluniau Tymor Canolig Integredig, a chynnwys adroddiadau cyllid. Dewiswyd yr ardaloedd i'w cymharu yn sgil ymgysylltu â grŵp Ysgrifenyddiaeth Bwrdd Cymru gyfan a chyrrff unigol y GIG. Bwriedir cyflawni'r gwaith hwn drwy gydol gweddill 2016-17.
Cymryd rhan yn llawn yn y protocol ymyriad uwchgyfeirio ar gyfer nodi ac ymateb i faterion difrifol sy'n amharu ar ddarpariaeth gwasanaeth, ansawdd a diogelwch gofal ac effeithiolrwydd trefniadol ar draws GIG Cymru	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Mae Swyddfa Archwilio Cymru yn parhau i gymryd rhan yn llawn mewn cyfarfodydd uwchgyfeirio ac ymyrryd sydd yn ein cynnwys ni a swyddogion o Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru a Llywodraeth Cymru. Yn y cyfarfod ford gron diweddaraf ar 21 Gorffennaf 2016, cytunwyd y byddai Llywodraeth Cymru yn uwchgyfeirio tri bwrdd iechyd i "ymyrraeth wedi'i thargedu" – sef, Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg, Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro a Bwrdd Iechyd Hywel Dda; ac i isgyfeirio Ymddiriedolaeth GIG Gwasanaethau Ambiwlans Cymru o 'fonitro manylach' i 'drefniadau arferol'.
Cyhoeddi adolygiad archwilio o weithrediad cychwynnol cynlluniau cyflenwi integredig tair blynedd y GIG	2016-2017	Ar y trywydd cywir	Mae'r gwaith maes ar gyfer yr adolygiad hwn yn mynd rhagddo ar hyn o bryd. Rydym yn canolbwyntio'n bennaf ar fuddiannau ariannol gwaith cynllunio tymor canolig integredig a nodwyd yn y Memorandwm Esboniadol i Ddeddf Cyllid y GIG (Cymru) 2014. Rydym hefyd yn ystyried y materion cynllunio ehangach sydd ynghlwm wrth gysylltu cynlluniau ariannol a gwasanaeth, a bwriadwn ddefnyddio ein gwaith asesu strwythuredig yn 2016 i edrych ar agweddau ar waith cynllunio lleol o dan y Ddeddf.

Sylwadau ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein blaenoriaethau ar gyfer gwaith archwilio llywodraeth ganolog

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
Cyhoeddi adroddiad trosolwg blynyddol ar ganlyniadau gwaith archwilio a gwblhawyd yn y sector llywodraeth ganolog	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Byddwn yn cyhoeddi ein hadroddiad trosolwg blynyddol cyntaf ar ganlyniadau gwaith archwilio a wnaed o fewn y sector llywodraeth ganolog tua diwedd 2016.
Ar y cyd â Llywodraeth Cymru, archwilio'r potensial i gynnal rhaglen gylchol o adolygiadau archwilio llywodraethu a pherfformiad ar draws holl adrannau Llywodraeth Cymru a'r cyrff a noddir ganddi	2016-17	Heb ddechrau eto	Gwneir gwaith ar y flaenoriaeth hon ar y cyd â'n gwaith ar ddatblygu dull yr Archwilydd Cyffredinol o gyflawni ei gyfrifoldebau o dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015.
Rhoi sylwebaeth archwilio i Bwyllgor Cyllid y Cynulliad Cenedlaethol ynghylch pa mor barod ydynt am y pwerau ariannol a gyflwynir ac ar gynnydd a wneir drwy'r camau cynllunio a gweithredu	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Mae gwaith cwmpasu ar adolygiad parodrwydd cychwynnol yr Archwilydd Cyffredinol wedi dechrau, a disgwylir ei gyhoeddi ym mis Tachwedd 2016. Bwriedir cyhoeddi adolygiad arall ym mis Medi 2017, cyn cyflwyno pwerau ariannol ym mis Ebrill 2018.
Gwerthuso a pharatoi ar gyfer y goblygiadau cyfrifo ac archwilio yn sgil gweithredu pwerau ariannol Cymru	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Rydym yn gweithio'n agos gyda swyddogion o Lywodraeth Cymru a'r Swyddfa Archwilio Genedlaethol ar bob agwedd ar ddatganoli ariannol i Gymru, ac yn paratoi ar gyfer goblygiadau cyfrifyddu ac archwilio penderfyniadau polisi Gweinidogol a deddfwriaeth gysylltiedig y DU/Cymru wrth iddynt ddod i'r amlwg.

Sylwadau ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein blaenoriaethau ar gyfer gwaith archwilio'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
Cynyddu effaith ein hadroddiadau cyhoeddus, a'r diddordeb ynddynt, drwy wella dyluniad ein hadroddiadau ac ehangu ein sianelau cyfathrebu	2016-2017	Ar y trywydd cywir	Yn ystod 2016, rydym wedi ymdrechu i godi ymwybyddiaeth staff o bwysigrwydd cyfleu canfyddiadau archwilio mewn ffordd syml ag effaith weledol, ynghyd â darparu hyfforddiant iddynt ar hynny. Yn arbennig, mae hyn wedi ein helpu i sicrhau y gall ein cynnwys dylunio gael ei addasu ar gfer cyfryngau cymdeithasol er mwyn gwella ymhellach ein dulliau cyfathrebu ac ymgysylltu. Rydym yn gweld y cyfryngau yn gosod ffeithluniau o'n hadroddiadau ar eu sianelau ar-lein fwyfwy.
Gwella'r gwaith yr ydym yn ei wneud sy'n archwilio systemau cyfan a'r cysylltiadau rhwng darparwyr gwasanaethau, gan gynnwys y rhyngwyneb rhwng darpariaeth iechyd a gofal cymdeithasol yn enwedig	2016-2018	Ar y trywydd cywir	Rydym yn mabwysiadu dull gweithredu mwy cydgysylltiedig wrth gynnal ein hadolygiadau system gyfan presennol o addasiadau tai a threfniadau cynllunio rhyddhau cleifion. Drwy gysoni'r amserlenni ar gyfer ceisiadau am wybodaeth a data, a thrwy gynnal cyfweiliadau ar y cyd â chyrrff y GIG, awdurdodau lleol a landlordiaid cymdeithasol cofrestredig, byddwn mewn sefyllfa well i nodi problemau wrth y rhyngwyneb gwasanaeth.
Yn dilyn etholiadau Cynulliad 2016, meithrin perthynas adeiladol â'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus newydd a nodi ffyrdd o gefnogi ei waith caffael ymhellach	2016-2018	Ar y trywydd cywir	Sefydli'r perthynas adeiladol â'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus newydd. Cadwodd ein staff mewn cysylltiad â'r tîm clercol yn ystod chwarter cyntaf y flwyddyn ariannol, a rhoddwyd memorandwm i'r Pwyllgor yn crynhoi ein rhaglenni gwaith craidd. Ym mis Medi 2016, cyfarfu ein staff ag aelodau'r Pwyllgor i drafod yn fanylach waith yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru a ffyrdd o weithio'r Pwyllgor.
Codi ymwybyddiaeth ymhlith Pwyllgorau'r Cynulliad ynghylch gwaith yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru, gan gynnwys cyfrannu at ymsefydlu Aelodau Cynulliad newydd ar ôl etholiadau'r Cynulliad yn 2016	2016-2017	Ar y trywydd cywir	Cyfrannodd staff Swyddfa Archwilio Cymru at y gwaith o baratoi briff Arolygu Cymru i Aelodau'r Cynulliad a'u cynghorwyr ar rôl a chylch gwaith y pedwar partner. Rhannwyd ein memorandwm ar gyfer y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus â thimau cymorth ehangach y pwyllgor, ac mae staff Swyddfa Archwilio Cymru yn datblygu cysylltiad personol â chlercod ac ymchwilwyr er mwyn meithrin cydberthnasau ymhellach.

Sylwadau ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein blaenoriaethau ar gyfer hwyluso cyfnewid arfer da

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
Annog gwelliannau mewn gwasanaethau cyhoeddus drwy sicrhau o leiaf 50 o addewidion i weithredu o raglen flynyddol o 12 digwyddiad dysgu ar y cyd, a monitro'r broses o roi'r addewidion hynny ar waith	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Rydym wedi cofnodi addewidion i weithredu arnynt ar ddiwedd pob un o'r naw seminar dysgu ar y cyd a gynhaliwyd yn 2016-17. Rydym hefyd yn parhau i dreialu'r dull 'Treialon Coffi ar Hap', lle rydym yn hwyluso sgysiaid dilynol rhwng unigolion ynghylch sut maent yn gweithredu eu haddewidion. Hyd yn hyn, mae 97 o gynrychiolwyr wedi cofrestru i gymryd rhan mewn Treialon Coffi ar Hap ac rydym yn parhau i werthuso effaith y dull hwn o weithredu.
Datblygu rhaglenni gwaith arfer da ar heriau allweddol sy'n wynebu gwasanaethau cyhoeddus, gan gynnwys llywodraethu, cynllunio hirdymor, trawsnewid gwasanaethau cyhoeddus, gwneud defnydd mwy effeithiol o ddata a thechnoleg gwybodaeth, a chyni	2016-17	Ar y trywydd cywir	Drwy ein gwaith arfer da diweddar, rydym wedi talu sylw arbennig i godi ymwybyddiaeth a meithrin dealltwriaeth o egwyddorion a goblygiadau Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, tra'n sicrhau bod heriau allweddol eraill sy'n wynebu gwasanaethau cyhoeddus yn cael eu hadlewyrchu hefyd. Hefyd, mae ein rhaglen waith ar gyfer 2016-17 wedi'i llunio mewn ffordd hyblyg er mwyn ymateb i heriau allweddol sy'n dod i'r amlwg.
Buddsoddi i ddatblygu a chefnogi 'cymunedau buddiant' hunangynhaliol ymhlith cyrff cyhoeddus er mwyn adeiladu ar y momentwm a grëwyd gan ein gweithgarwch arfer da a rhannu dysgu	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Rydym wrthi'n cynnal adolygiad o ddulliau o newid ymddygiad ymhob rhan o'r gwasanaethau cyhoeddus, gan gynnwys drwy roi ffocws cryf ar ddatblygu cymunedau arfer. Hefyd, bu Gwyliau Newid Ymddygiad, mewn partneriaeth â Phrifysgolion Bangor ac Abertawe, yn llwyddiannus wrth hyrwyddo sefydlu rhwydweithiau newydd, yn arbennig o ran cynnwys y sector academiaidd.
Rhoi cyfleoedd i staff o bob rhan o'r sefydliad rannu a datblygu sgiliau drwy gymryd rhan mewn gwaith arfer da a gweithgareddau dysgu ar y cyd	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Yn ystod dau chwarter cyntaf 2016-17, mae 22 aelod o staff o'n timau archwilio ariannol, archwilio perfformiad a galluogi corfforaethol wedi bod ynghlwm wrth gyflawni gweithgareddau dysgu ar y cyd, gan gynnwys mewn perthynas ag archwiliadau mewnol, ymdrin â chwynion digidol a gwyliau newid ymddygiad.

Sylwadau ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein blaenoriaethau ar gyfer cydweithio

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
Ymgorffori trefniadau i wella'r rheolaeth ar ohebiaeth gan y cyhoedd neu bartïon eraill â diddordeb am faterion sy'n berthnasol i swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol	2016	Cwblhawyd	Rydym bellach wedi ymgorffori gwell trefniadau i reoli gohebiaeth. Yn arbennig, yn ddiweddar rydym wedi gwella ein trefniadau adrodd mewnol er mwyn sicrhau bod uwch reolwyr yn gwbl ymwybodol o'r cynnydd a wnaed ar ohebiaeth fyw ac amseroldeb ein hymatebion. Byddwn yn amlinellu ein perfformiad yn y maes hwn yn ein Hadroddiad Blyneddol a Chyfrifon ar gyfer 2016-17.
Defnyddio canlyniadau ein hadborth gan randdeiliaid er mwyn meithrin ymhellach ein dealltwriaeth o sectorau a'n perthynas â chyrrff archwiledig ymhellach, er mwyn creu sail well ar gyfer ein rhaglen waith a chyfrannu at ddatblygiadau a gwelliannau ar draws y sector cyhoeddus	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Ers i'n harolwg o randdeiliaid gael ei gwblhau ar ddechrau 2016, mae'r Archwilydd Cyffredinol wedi cyfarfod â sawl unigolyn er mwyn ystyried a thrafod yn fanylach y materion a godwyd yn eu hymatebion i'r arolwg.
Ymgysylltu'n well â'r cyhoedd, eu cynrychiolwyr a rhanddeiliaid eraill er mwyn asesu ein perfformiad a mesur effaith ein gwaith a'n llwyddiant	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Yn sgil llwyddiant ein presenoldeb yn y Sioe Frenhinol y llynedd, trefnwyd stondin arall yno ym mis Gorffennaf 2016. Rhannwyd y stondin ag Arolygu Cymru er mwyn codi ymwybyddiaeth o'n gwaith a chynyddu'r ymgysylltu ag ef.
Annog ystod ehangach o gyrrff sy'n derbyn arian cyhoeddus i gymryd rhan yn y Fenter Twyll Genedlaethol, ac ehangu'r wybodaeth a ddefnyddir yn yr ymarfer paru data	2016	Cwblhawyd	Cynhelir ymarfer nesaf y Fenter ym mis Hydref 2016. Cyn yr ymarfer hwnnw, gwnaethom ysgrifennu at 34 o gyrrff eraill sy'n derbyn arian cyhoeddus (cyrrff a noddir, landlordiaid cymdeithasol cofrestredig a phrifysgolion) yn eu gwahodd i gymryd rhan, gydag ymateb cadarnhaol gan wyth o'r cyrrff hynny. Mae'r wybodaeth i'w defnyddio yn yr ymarfer paru data bellach wedi'i hehangu i gynnwys rhestr aros am dai a data Tŷ'r Cwmnïau.
Gwella ymhellach effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd archwilio, arolygu a rheoleiddio yng Nghymru drwy weithio'n agos gydag Arolygu Cymru i gyflawni arferion gwaith mwy effeithlon a sicrhau mwy o effaith drwy gydweithio a rhannu cudd-wybodaeth ac adnoddau	2016 a phob blwyddyn ar ôl hynny	Ar y trywydd cywir	Rydym yn parhau i weithio'n agos gydag Arolygu Cymru er mwyn sicrhau mwy o effaith a chyflawni arferion gwaith mwy effeithlon. Yn ystod y cyfnod adrodd, gwnaethom ddechrau rhywfaint o waith cwmpasu gyda'r nod o gynnal, yn ystod y flwyddyn ariannol nesaf, adolygiad ar y cyd ag Arolygu Cymru.

Sylwadau ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein blaenoriaethau ar gyfer gwaith llywodraethu ac arwain

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
Gweithredu rhaglen waith i hwyluso'r broses strategol o drawsnewid archwilio gyda ffocws cychwynnol ar wneud defnydd mwy effeithiol o ddata a thechnoleg gwybodaeth.	2016	Ar y trywydd cywir	Sefydlwyd tîm prosiect trawsnewid strategol yn ystod haf 2016. Dechreuodd y tîm weithio ym mis Medi 2016 a disgwylir iddo adrodd yn ôl i'r Bwrdd erbyn diwedd y flwyddyn ariannol.
Atgyfnerthu'r gallu i arwain, drwy raglen datblygu arweinwyr a'r defnydd parhaus o adolygiadau cylch cyfan o berfformiad uwch aelodau o staff ac adolygiadau ategol o effeithiolrwydd y Bwrdd	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Yn dilyn ymarfer tendro, dewiswyd Coleg y Gwasanaeth Sifil i weithio gydag Uwch Dîm Arwain Swyddfa Archwilio Cymru ar atgyfnerthu'r gallu i arwain, gyda'r sesiwn gyntaf i'w chynnal ym mis Hydref 2016.
Atgyfnerthu ein trefniadau ar gyfer cynllunio'r gweithlu, gan gynnwys drwy waith cynllunio olyniaeth mwy effeithiol a gwaith modelu senarios galw yn y dyfodol manylach	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Yn ystod y cyfnod adrodd, rydym wedi gwneud gwaith modelu helaeth ar oblygiadau'r ffactorau o ran cynllunio'r gweithlu yr ystyriwn y cânt yr effaith fwyaf ar y ffordd rydym yn gwneud ein gwaith dros y tair i bum mlynedd nesaf.
Monitro datblygiad ein trefniadau llywodraethu unigryw gan gydweithio â chyrff archwilio eraill y DU, gyda golwg ar rannu gwybodaeth, profiad a'r hyn yr ydym yn ei ddysgu	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Mae'r Bwrdd yn parhau i asesu ei effeithiolrwydd ei hun, ynghyd ag effeithiolrwydd ei bwyllgorau, bob blwyddyn. I gefnogi'r gwaith hwnnw, mae'r Bwrdd wedi penodi ymgynghorwr allanol i gynnal adolygiad o effeithiolrwydd y Bwrdd. Pwrpas yr adolygiad hwn yw helpu'r Bwrdd i sicrhau bod ei aelodau mor effeithiol â phosibl, yn unigol ac ar y cyd, er mwyn cefnogi'r gwaith o gyflawni ei nodau a'i amcanion strategol. Mae'r gwaith wedi'i gwblhau fwy neu lai, a disgwylir i adroddiad terfynol yr ymgynghorydd gael ei gyhoeddi yn ystod hydref 2016.
Gwneud defnydd mwy effeithiol o feincnodau a chymariaethau allanol, gan gydweithio â chyrff archwilio eraill y DU, er mwyn asesu ein perfformiad a mesur ein llwyddiant a gwella ein heffaith	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Rydym wrthi'n gweithio gyda chyrff archwilio eraill y DU er mwyn datblygu ymhellach ein defnydd o feincnodi i asesu perfformiad ein gwasanaethau corfforaethol. Hefyd, yn fuan, byddwn yn cynnal asesiad o'n dull o fesur a chofnodi effaith ein gwaith, a sut y gallem gynyddu ein heffaith ymhellach.

Sylwadau ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni ein blaenoriaethau ar gyfer defnyddio adnoddau

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
Gwneud gwell defnydd o ddulliau rheoli technoleg a gwybodaeth er mwyn rhesymoli a symleiddio ein systemau a'n prosesau busnes, drwy weithredu cynllun TGCh tair blynedd treigl	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Yn ddiweddar rydym wedi ailedrych ar ein cynllun TGCh tair blynedd a'i ddiweddarau; cyhoeddir crynodeb o'r cynllun diwygiedig yn ein Hamcangyfrif ar gyfer 2017-18. Bydd y cais am arian yn cefnogi amrywiaeth o waith, gan gynnwys ehangu ein defnydd o'r cwmwl, a fideogynadledda gliniadur a bwrdd gwaith.
Ehangu a gwella ein rhaglen bresennol i raddedigion, gan gynnwys drwy sefydlu rhaglen ar y cyd a fydd yn galluogi ein hyfforddeion i dreulio amser yn gweithio yn y sector cyhoeddus ehangach yng Nghymru	2016-2018	Ar y trywydd cywir	Bydd ein secondiadau cyntaf o dan ein trefniadau ehangach newydd yn dechrau ar ddiwedd 2016-17.
Cadw gafael gadarn ar gostau, ceisio sicrhau mwy o effeithlonrwydd a chadw ffioedd mor isel ag sy'n bosibl	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Cyflwynwyd cynllun teithio newydd ar 1 Ebrill 2016, a fydd yn cyflawni arbedion o tua £125,000 y flwyddyn yn dilyn cyfnod pontio. Ymgynghorir ar ein graddfeydd ffioedd ar gyfer 2017-18 ar hyn o bryd, sy'n cynnwys cynnig i rewi ein cyfraddau ffioedd ar sail arian parod.
Datblygu cynigion i symleiddio a gwella costeffeithiolrwydd trefniadau cyllid Swyddfa Archwilio Cymru, i'w hystyried gan Bwyllgor Cyllid y Cynulliad	2016-17	Ar y trywydd cywir	Rydym wedi dechrau mesur effaith y gyfundrefn bresennol, o ran cost prosesau gweinyddol angenrheidiol, a sgil-ffeithiau ymddygiadol, gyda'r nod o ddatblygu ein cynigion.
Gwneud gwell defnydd o'n hystad er mwyn lleihau costau a helpu i gynnal archwiliadau hyblyg	2016-2019	Ar y trywydd cywir	Gwnaethom gwblhau'r broses o symud i'n swyddfa yn y gogledd ym mis Mehefin 2016. Bydd hyn yn arbed arian i ni, ynghyd â gwella ein perfformiad amgylcheddol a byddwn yn gwneud defnydd mwy effeithlon o ofod swyddfa. Rydym yn parhau i ystyried opsiynau eraill ar gyfer gwneud y defnydd gorau o weddill ein hystad.

Blaenoriaethau dros dair blynedd a gynlluniwyd	Pryd	Cynnydd	Sylwadau
<p>Dangos ein cyfrifoldeb cymdeithasol corfforaethol drwy ein gwaith i:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wella stiwardiaeth amgylcheddol; • hyrwyddo lles ein staff; • hyrwyddo cyfle cyfartal, gan ddileu gwahaniaethu a meithrin perthnasoedd da; a • hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg a chyrraedd safonau newydd y Gymraeg 	2016-2019	Ar y trywydd cywir	<p>Rydym yn parhau i weithio tuag at gyflawni ein hamcan o ennill achrediad Lefel 5 Safon Amgylcheddol y Ddraig Werdd yn ystod 2016-17. Rydym eisoes wedi cymryd camau i ailddefnyddio, ailgylchu neu gompostio mwy o wastraff, a gwella cywirdeb ein hadroddiadau ar wastraff ac allyriadau.</p> <p>Lansiwyd gwasanaeth sgrinio iechyd a lles staff ym mis Medi 2016, sy'n cynnig asesiadau iechyd a ffitrwydd cynhwysfawr, ynghyd â chyngor ar ffordd o fyw.</p> <p>Ym mis Medi 2016, gwnaethom gyhoeddi ein Hadroddiad Cydraddoldeb blynyddol ar gyfer 2015-16, sy'n rhoi manylion am ein cynnydd diweddar yn y maes hwn. Ers cyhoeddi'r adroddiad, rydym wedi ymuno â rhaglen Hyrwyddo Amrywiaeth Stonewall ac wedi dechrau cymryd ein camau arfaethedig i leihau ein bylchau cyflog cyffredinol.</p> <p>Yn ddiweddar rydym wedi diweddarau ein gwybodaeth am sgiliau iaith y staff, ac yn parhau i gynnig cyrsiau Cymraeg sylfaenol rheolaidd i staff. Ym mis Gorffennaf 2016, cawsom ein hysbysiad cydymffurfio gan Gomisiynydd y Gymraeg, ac rydym wrthi'n adolygu sut y gallwn sicrhau cydymffurfiaeth â safonau newydd y Gymraeg.</p>

Wales Audit Office

24 Cathedral Road

Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: info@audit.wales

Website: www.audit.wales

Swyddfa Archwilio Cymru

24 Heol y Gadeirlan

Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru